

SCHIENE / RAIL / TRACK / BINARIO



WARNUNG:

Um die gefahrlose Benutzung des Systems sicherzustellen, ist der Erdungsleiter zwingend anzuschliessen und sämtliche Sicherheitshinweise in der Montageanleitung sind zu befolgen!

Vor sämtlicher Manipulation am System und den Leuchten, muss der Netzstecker gezogen werden! Bei festem Netzanschluss muss die Sicherung entfernt werden!

Ein fester Netzanschluss darf nur durch einen Fachmann montiert werden!

Vor Reinigungsarbeiten den Netzstecker ziehen! Bei festem Netzanschluss die Sicherung entfernen!

Die Stromschiene darf nicht mit Flüssigkeiten oder nassen, feuchten Tüchern gereinigt werden!

AVERTISSEMENT: Il est indispensable de connecter la terre pour un fonctionnement sans danger et suivre toutes les instructions de montage!

Avant toutes manipulations des système et des luminaires coupez le courant! Pour des leranchements fix veuillez disconecter le fusible!

Un branchement fix doit être effectuér par un professionnel!

Avant touter manipulations des système et des luminaires coupez le courant!

Ne pas nettoyer le rail avec des produit liquid au un chiffon humide!

WARNING:

To guarantee riskless use of the system, the earth wire must be connected! Abide all the security advices in the Instruction!

Before manipulating the system or the spot, the power plug must be disconnected! If the system is directly connected to the main supply, remove the fuse!

Direct connection to the main supply can only be done by a electrical expert!

Before cleaning, the power plug must be disconnected! If the system is directly connected to the main supply, remove the fuse!

Do not clean the track with fluid, or wet cloth!

ATTENZIONE:

Per usare il sistema in modo non pericoloso, è necessario di contattare la terra. Tutte le informazioni di sicurezza delle istruzioni di montaggio sono da eseguire!

Prima di lavorare al sistema o alle lampadine e da staccare la corrente! Prima di lavorare a installazioni fissi, sono da staccare le valvole!

Un montaggio fisso di elettricità deve essere eseguito solo da personale esperto in installazioni elettrici!

Prima di effettuare la pulizia, togliere la spina! Prima di lavorare a installazioni fissi, sono da staccare le vlvole!

Il binario non deve essere pulito con liquidi o con tovaglioli bagnati o umidi!



HINWEIS:

Bei Montage nahe an der Decke, kann es unter gewissen Umständen (Rauch, Dampf usw.), zu Verfärbungen der Decke kommen. Die Entsorgung muss gemäss den Vorschriften der jeweiligen Wohnsitzgemeinde für elektrische Geräte erfolgen.

NOTE:

En fixation directe suivant les circonstances le plafond peut être terni. (Fumee,Vapeur etc.)

Pour le traitement des déchets veuillez suivre les avis de votre commune.

NOTE:

If the system is installed close to the ceiling, it could lead in certain cases (smoke, dust etc.) to discolouration.

The waste disposal of electrical gear is ruled by the according residence.

NOTA:

Se il sistema viene montato vicino al soffitto, in casi di fumo, vapore etc, è possibile un cambiamento di colore del soffitto.

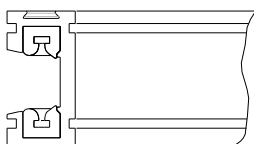
Sono da eseguire le direttive per l'eliminazione di apparecchi elettrici dal comune di residenza.

- Stromschiene gebogen **aussen**

- Rail cintré **extérieure**

- Track curved **external**

- Binario curvato **viori**

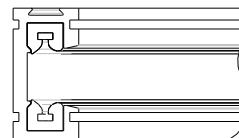


- Stromschiene gebogen **innen**

- Rail cintré **intérieur**

- Track curved **internal**

- Binario curvato **dentro**



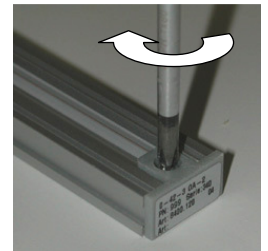
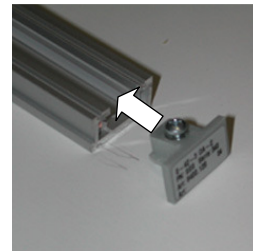
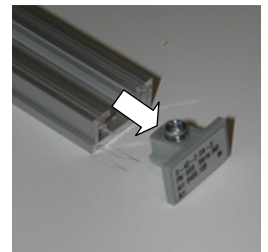
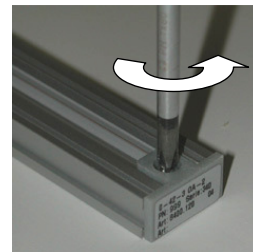
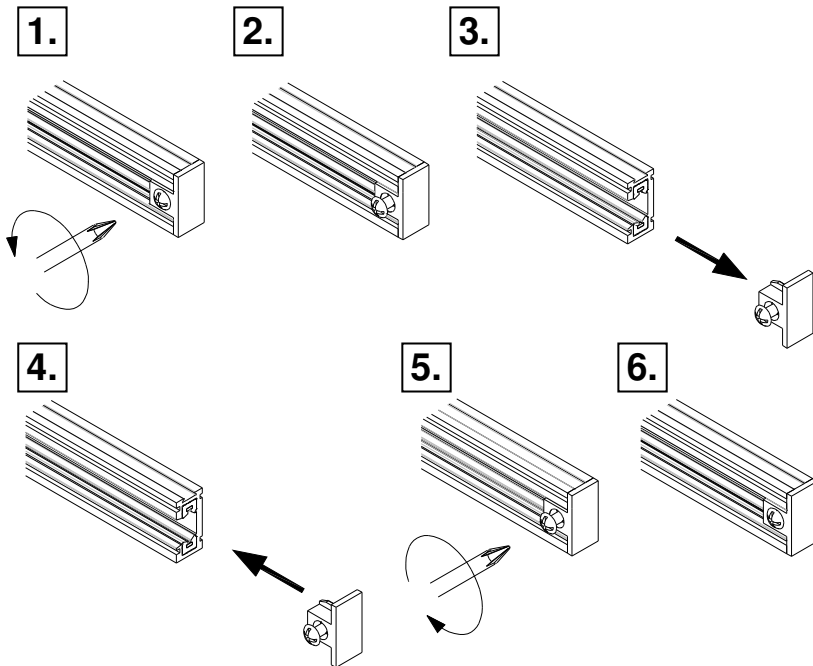
Endkappen / Embout / End caps / Pezzo finale



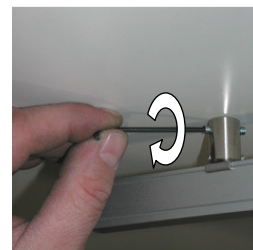
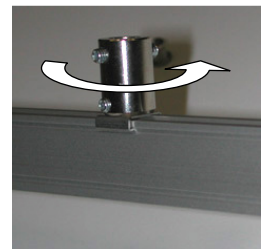
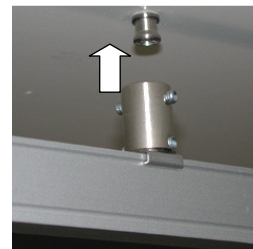
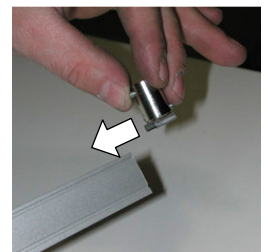
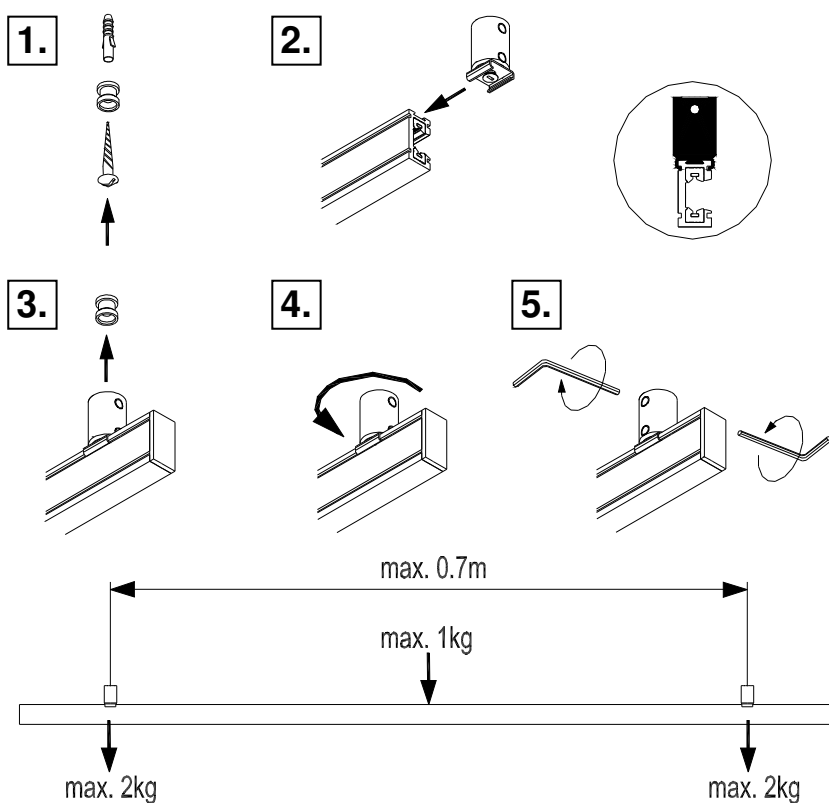
Achtung: Endkappen immer befestigen!
Attention: Impérativement fixer les embout!
Attention: Assure that endcaps are always fixed!
Attenzione: Il pezzo finale deve essere sempre montato!

Benötigtes Werkzeug
 Outil nécessaire
 Required tool
 Attrezzo necessario

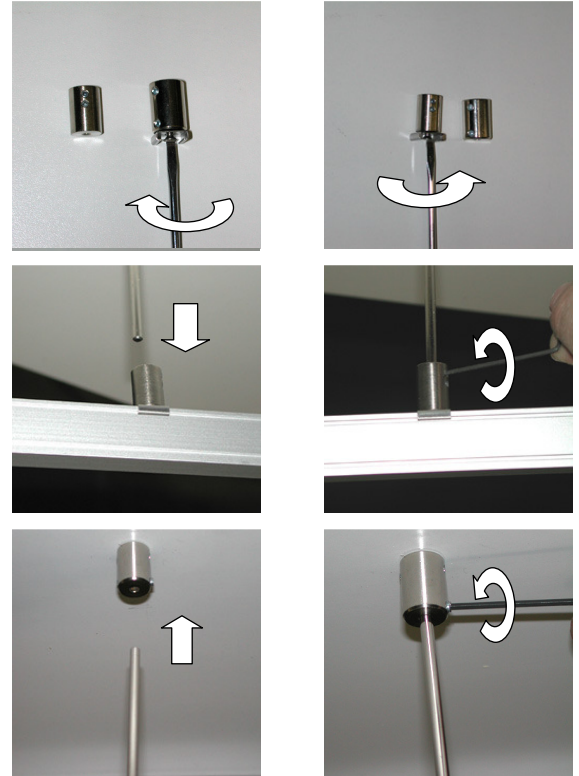
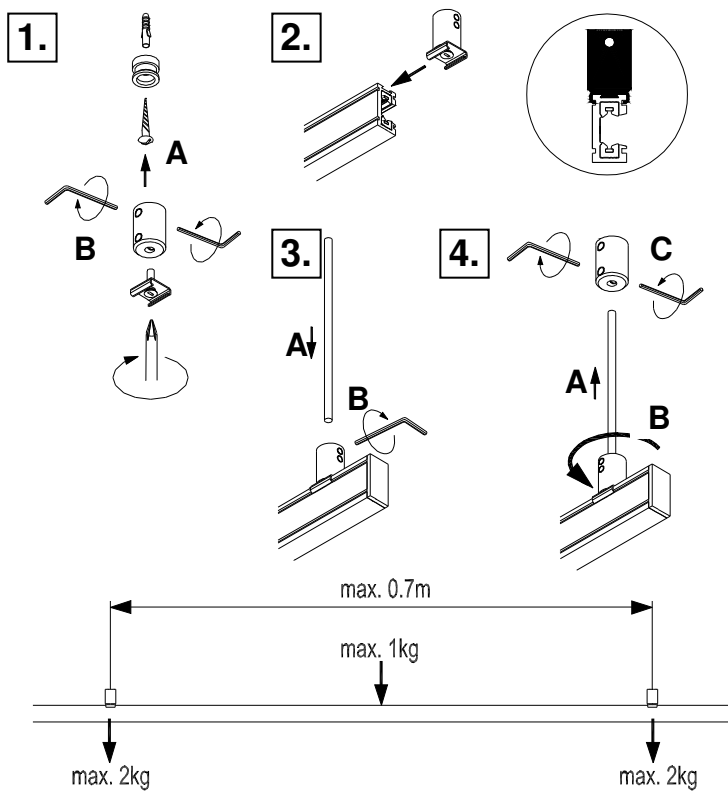
NR.2	SW 1,5 / 2



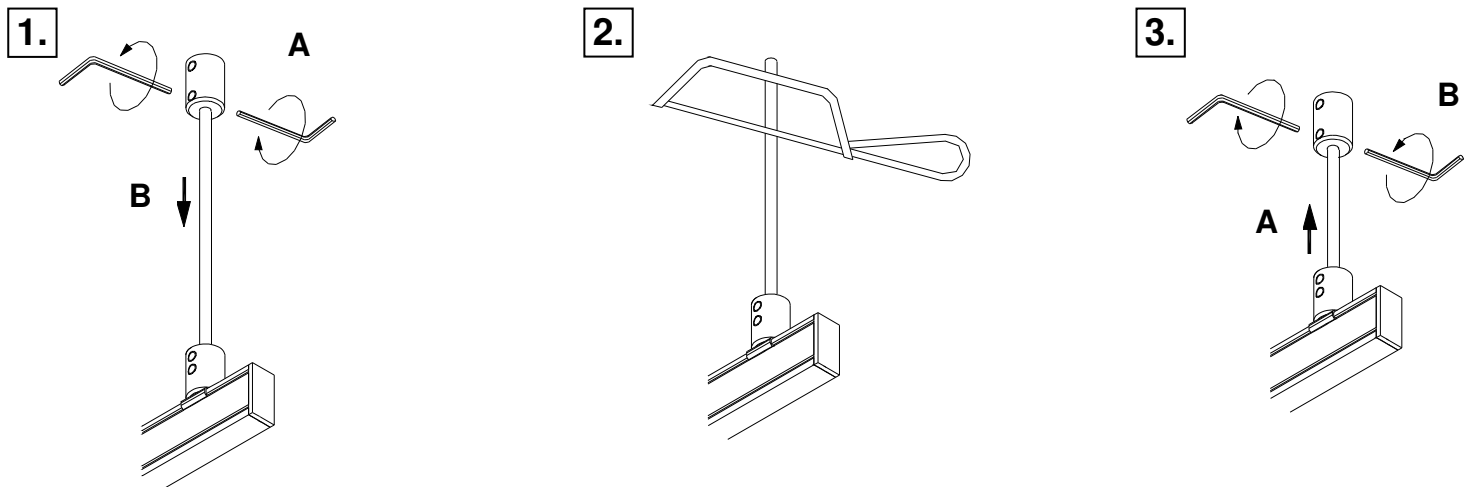
Deckenhalter / Fixation au plafond / Ceiling support / Supporto per soffitto



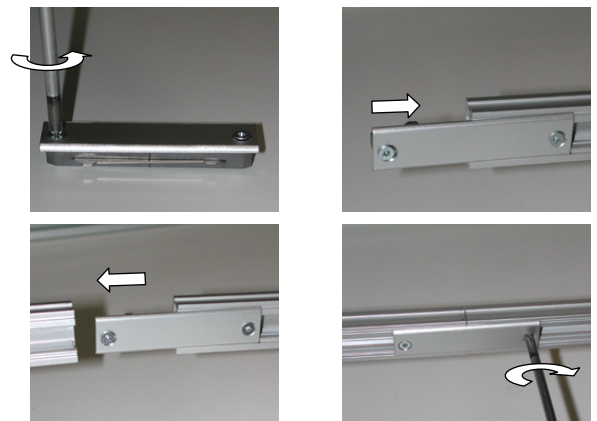
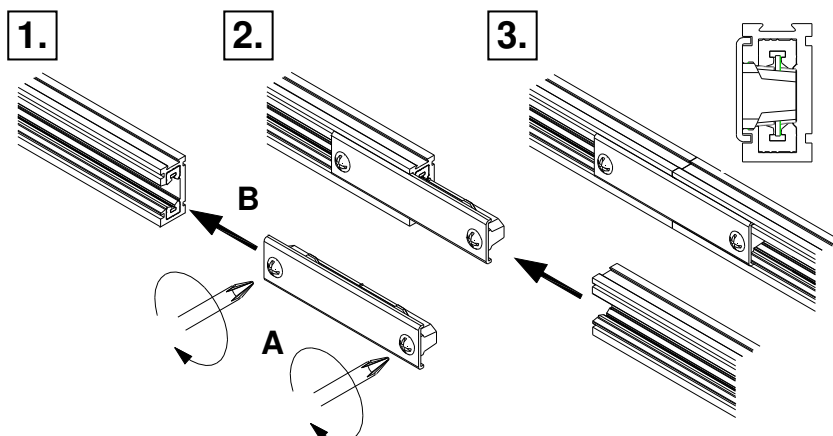
Deckenhalter / Fixation au plafond / Ceiling support / Supporto per soffitto



Verkürzen / Raccourcir / How to regulate the length / Regolare la lunghezza



Gerader Verbinder / Jonction droite / Power coupler / Giunzione diritta



EINSPEISUNG / ALLIMENTATION / POWERFEED / ALIMENTAZIONE



WARNUNG:

Vor sämtlicher Manipulation am System und den Leuchten, muss der Netzstecker gezogen werden! Bei festem Netzanschluss muss die Sicherung entfernt werden!
Um die gefahrlose Benutzung des Systems sicherzustellen, ist der Erdungsleiter zwingend anzuschliessen!
Ein fester Netzanschluss darf nur durch einen Fachmann montiert werden!
Nur mit FRAME System verwenden!
Einspeisung nicht demontieren! Schrauben nicht lösen!
Netzstecker erst nach erfolgter Montage des gesamten Systems einstecken

AVERTISSEMENT: Avant toutes manipulations des système et des luminaires coupez le courant! Pour des leranchements fix veuillez disconecter le fusible!

Il est indispensable de connecter la terre pour un fonctionnement sans danger!
Un branchement fix doit être effectuer par un professionnel!
Utiliser seulement avec les Système FRAME!
Pas démonter! Ne pas deserré les vis!
Connecter le system seulement après l'installer complète!

WARNING:

Before manipulating the system or the spot, the power plug must be disconnected! If the system is directly connected to the main supply, remove the fuse!
To guarantee riskless use of the system, the earth wire must be connected!
Direct connection to the main supply can only be done by a electrical expert!
Do only use with FRAME system!
Do not dismantle Powerfeed! Do not loose screws!
Connect power plug after the hole system is installed!

ATTENZIONE:

Prima di lavorare al sistema o alle lampadine e da staccare la corrente! Prima di lavorare a installazioni fissi, sono da staccare le valvole!
Per usare il sistema in modo non pericoloso, è necessario di contattare la terra!
Un montaggio fisso di elettricità deve essere eseguito solo da personale esperto in installazioni elettrici!
Da usare solo con il sistema FRAME!
Non demontare! Non svitare le vite!
Riattaccare la corrente solo dopo aver mantato tutto il sistema!



WICHTIG:

IMPORTANT:

IMPORTANT:

IMPORTANTE:

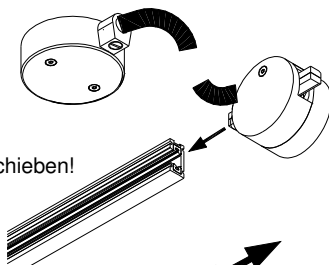
Markierung auf Schiene und Einspeisung muss übereinstimmen
Le marquage du rail et l'alimentation doit être en ligne!
The mark on the track and the powerfeed must match!
La marcatura sul binario e sull' alimentazione devono corrispondere!



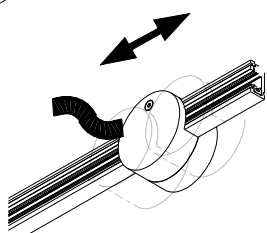
Einspeisung vor Schienenmontage installieren !
Glisser alimentation sur le rail avant le montage du system !
Slide the powerfeed on the track before installing the system !

1.

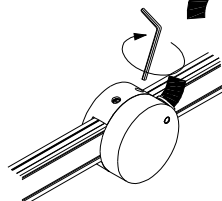
Auf Schiene einschieben!
Glisser en rail!
Slide on track!
Introdurre!



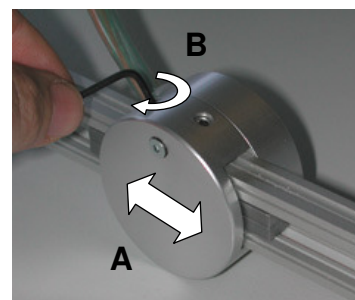
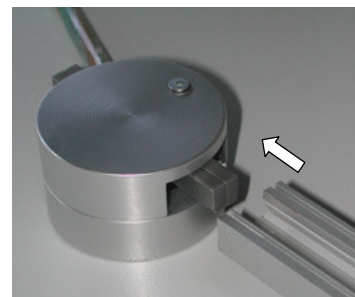
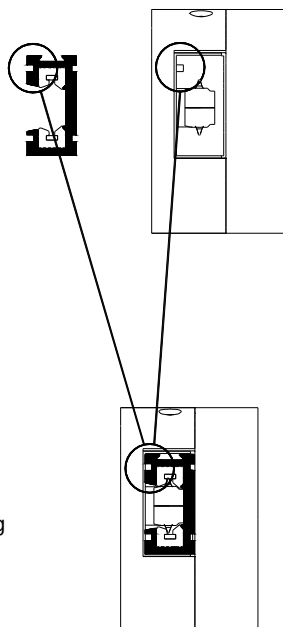
2.



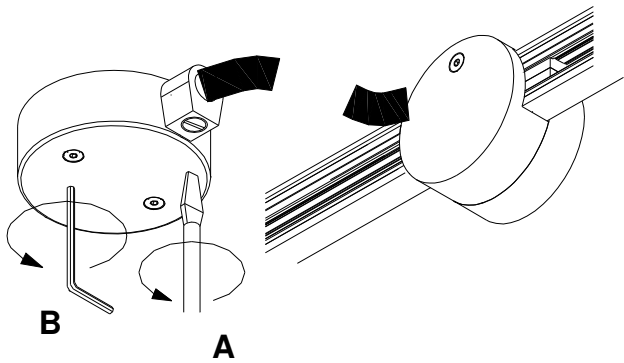
3.



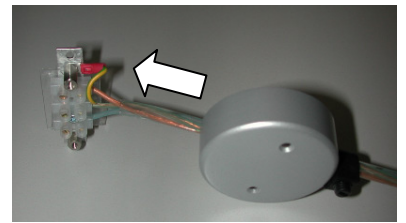
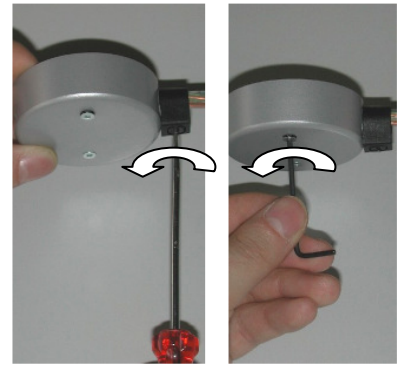
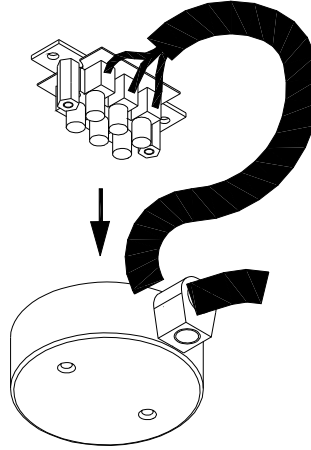
Erdung
Terre
Earth
Terra



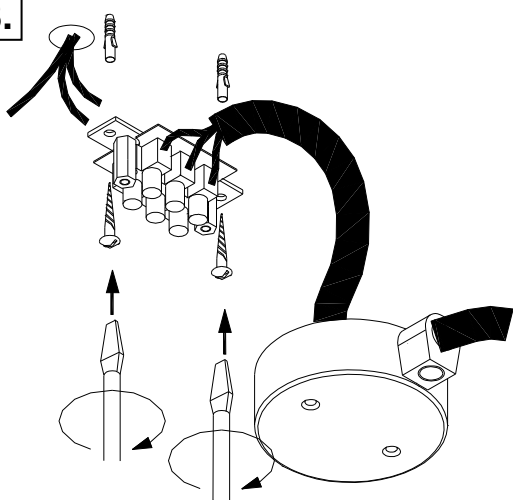
1.



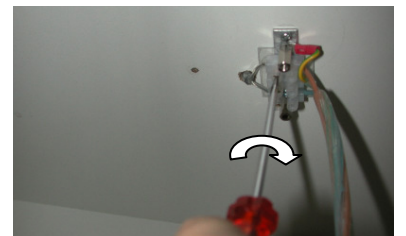
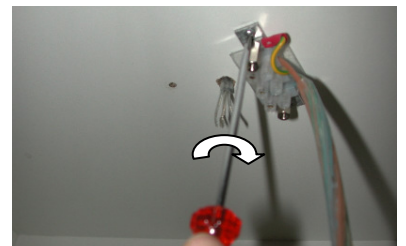
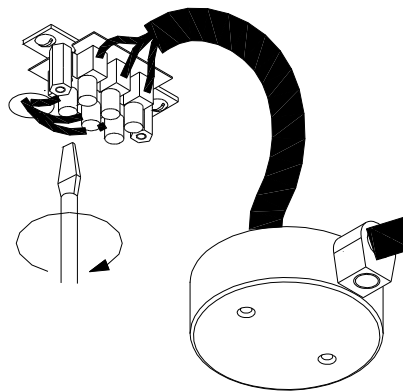
2.



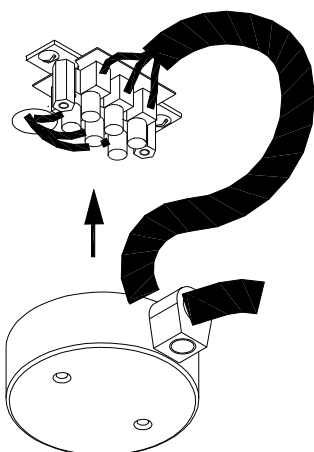
3.



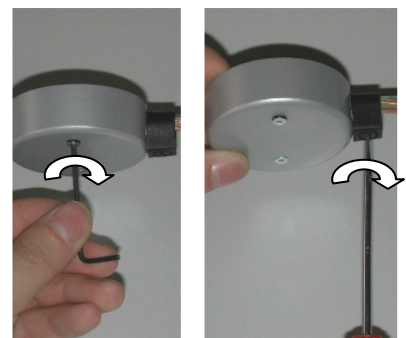
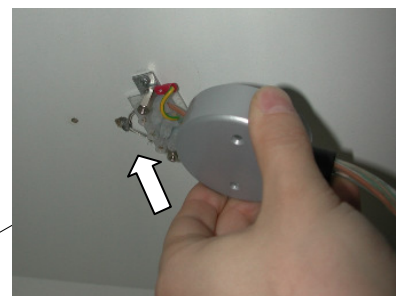
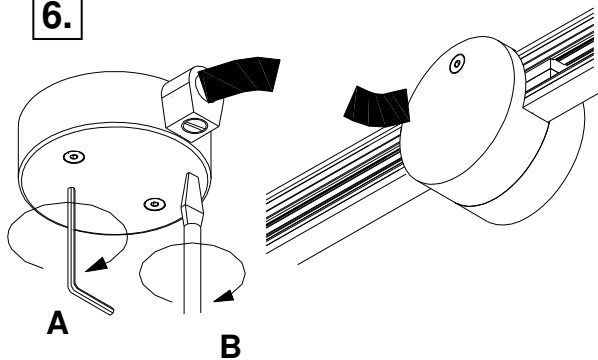
4.



5.



6.



SPOT



- WARNUNG:** Vor sämtlicher Manipulation am System und den Leuchten, muss der Netzstecker gezogen werden! Bei festem Netzanschluss muss die Sicherung entfernt werden!
- AVERTISSEMENT:** Avant toutes manipulations des système et des luminaires coupez le courant! Pour des leranchements fix veuillez disconecter le fusible!
- WARNING:** Before manipulating the system or the spot, the power plug must be disconnected! If the system is directly connected to the main supply, remove the fuse!
- ATTENZIONE:** Prima di lavorare al sistema o alle lampadine e da staccare la corrente! Prima di lavorare a installazioni fissi, sono da staccare le valvole!



- WICHTIG:** Markierung auf Schiene und Einspeisung muss übereinstimmen
- IMPORTANT:** Le marquage du rail et l'alimentation doit être en ligne!
- IMPORTANT:** The mark on the track and the powerfeed must match!
- IMPORTANTE:** La marcatura sul binario e sull' alimentazione devono corrispondere!

Spot auf Schiene platzieren / Poses le spot sur le rail / Put the spot on the track / Piazzare lo spot sul binario

